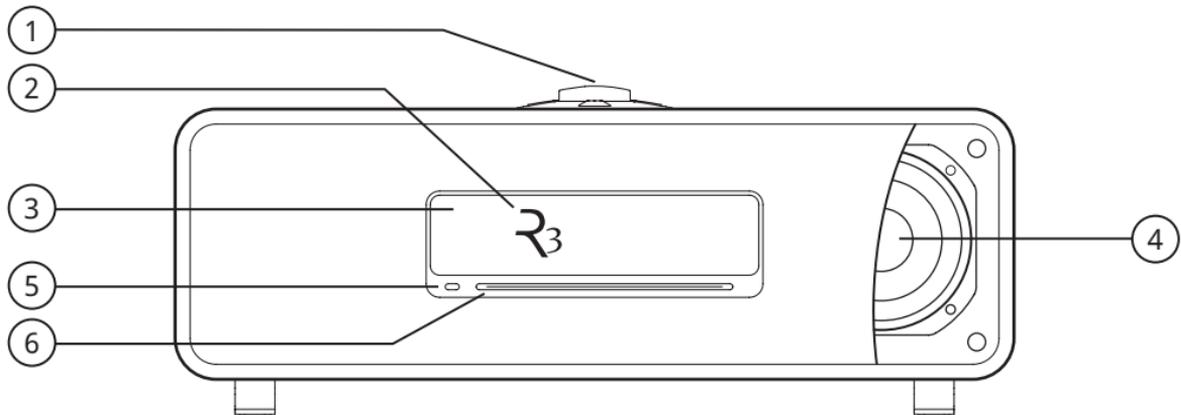


ruarkaudio

R3S Smart Tabletop Radio Quick start guide

DA Hurtig start guide - DE Schnellstartanleitung - ES Guía de inicio rápido - FR Guide de démarrage rapide
IT Guida rapida - JA クイックスタートガイド - KO 빠른 시작 가이드 - NL Snelstartgids - NO Hurtigstartveiledning
PL Skrócona instrukcja obsługi - ZH 快速入门指南



EN

1. Controls
2. OLED display
3. Ambient light sensor
4. 75mm NS+ driver
5. CD eject button
6. CD slot

DE

1. Kontrollen
2. OLED-Anzeige
3. Lichtdetektor
4. 75mm NS+ Lautsprecher
5. CD-Auswurfaste
6. CD

FR

1. Contrôles
2. Écran OLED
3. Détecteur de lumière
4. Haut-parleur NS+ 75mm
5. Bouton d'éjection de CD
6. CD

JA

1. コントロール
2. OLEDディスプレイ
3. 光検出器
4. 75mm NS+スピーカー
5. CD-イジェクトボタン
6. CD

NL

1. Besturing
2. OLED-scherm
3. Licht detector
4. 75mm NS+ luidspreker
5. CD-uitwerpknop
6. CD

PL

1. Sterownik
2. Wyświetlacz OLED
3. Detektor światła
4. Głośnik 75 mm NS+
5. Wysuwanie CD
6. Płyta CD

DA

1. Kontroller
2. OLED-skærm
3. Lysdetektor
4. 75mm NS+ højttaler
5. CD udløserknapp
6. CD

ES

1. Controles
2. Pantalla OLED
3. Detector de luz
4. Altavoz NS+ de 75mm
5. Botón de expulsión de CD
6. CD

IT

1. Controlli
2. Display OLED
3. Rilevatore di luce
4. Altoparlante NS+ da 75mm
5. Pulsante di espulsione CD
6. CD

KO

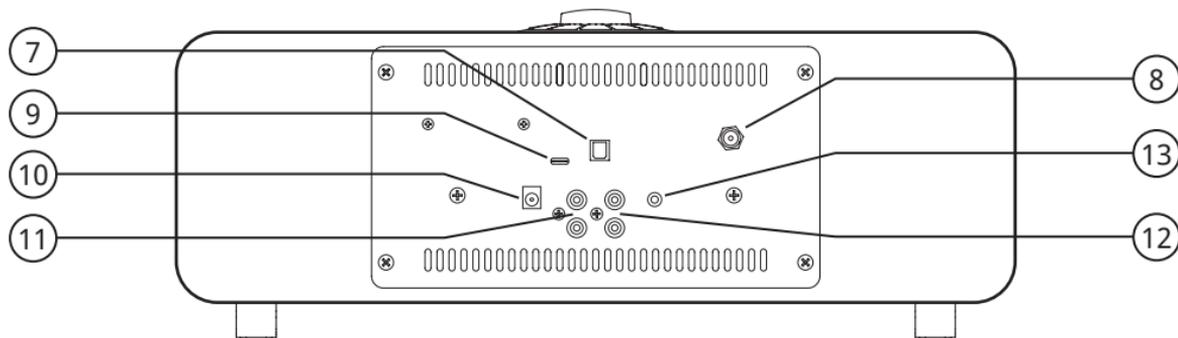
1. 통제 수단
2. OLED 디스플레이
3. 빛 감지기
4. 75mm NS+ 스피커
5. CD 꺼내기 버튼
6. CD

NO

1. Kontroller
2. OLED-skjerm
3. Lysdetektor
4. 75mm NS+ høyttaler
5. CD-utløserknapp
6. CD

ZH

1. 控制项
2. OLED显示器
3. 光探测器
4. 75毫米NS+扬声器
5. CD弹出按钮
6. 光盘



EN

7. Optical input
8. DAB-FM antenna
9. USB C
10. DC input
11. Line in
12. Line out/sub out
13. Headphone socket

DA

7. Optisk indgang
8. DAB-FM-antenne
9. USB C
10. DC-indgang
11. Linjeindgang
12. Linje/Sub udgang
13. Hovedtelefonudgang

DE

7. Optischer Eingang
8. DAB-FM-Antenne
9. USB C
10. Gleichstromeingang
11. Audio-Eingang
12. Audio-Ausgang/Sub
13. Kopfhörerausgang

ES

7. Entrada óptica
8. Antena DAB-FM
9. USB C
10. Entrada de CC
11. Entrada de línea
12. Salida de línea/sub
13. Toma de auriculares

FR

7. Entrée optique
8. Antenne DAB-FM
9. USB C
10. Entrée CC
11. Prise de ligne
12. Sortie de ligne/Sub
13. Sortie casque

IT

7. Ingresso ottico
8. Antenna DAB-FM
9. USB C
10. Ingresso CC
11. Ingresso di linea
12. Uscita di linea/sub
13. Presa per cuffie

JA

7. 光入力
8. DAB-FMアンテナ
9. USB C
10. DC入力
11. ライン入力
12. ライン出力/サブ出力
13. ヘッドフォンソケット

KO

7. 광입력
8. DAB-FM 안테나
9. USB C
10. DC 입력
11. 라인 입력
12. 라인 출력/서브 출력
13. 헤드폰 소켓

NL

7. Optische ingang
8. DAB-FM-antenne
9. USB C
10. DC-ingang
11. Lijningang
12. Lijn/sub uitgang
13. Koptelefoonuitgang

NO

7. Optisk inngang
8. DAB-FM-antenne
9. USB C
10. DC-inngang
11. Linjeinngang
12. Linje/sub utgang
13. Hodetelefonutgang

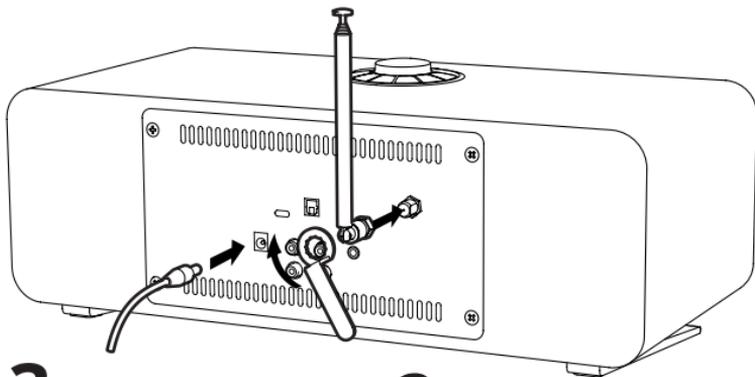
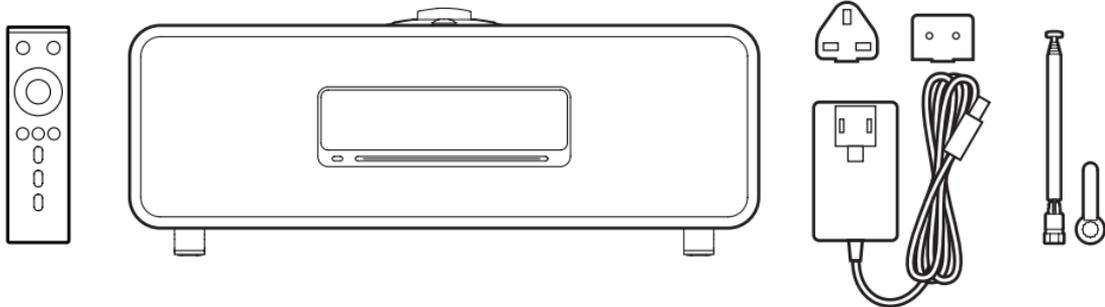
PL

7. Wejście optyczne
8. Antena DAB-FM
9. USB C
10. Wejście DC
11. Wejście liniowe
12. Wyjście liniowe/sub
13. Wyjście słuchawkowe

ZH

7. 光纤输入
8. DAB-FM天线
9. USB C
10. 直流输入
11. 线路输入
12. 线路输出/重低音输出
13. 耳机输出

1

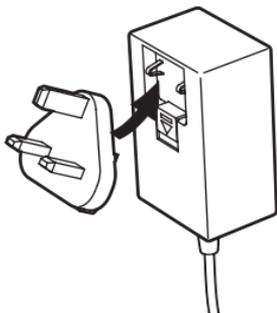


3

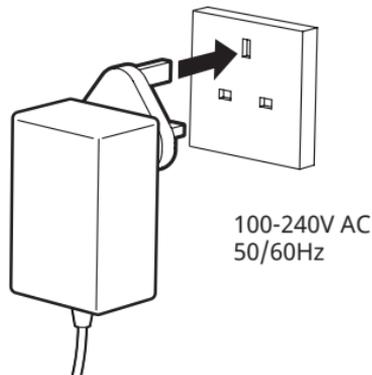
14V DC
2.85A

2

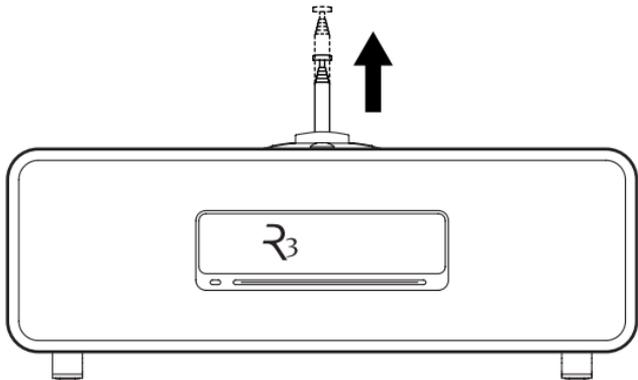
4



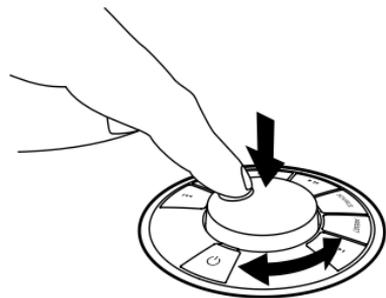
5



6



7



Setup-Assistent

Folgen Sie dem Setup-Assistenten, um Ihren R3 zu konfigurieren.

Drehen Sie den REGLER KNOPF, bis Ihre bevorzugte Auswahl angezeigt wird, und drücken Sie dann den REGLER KNOPF, um **AUSWÄHLEN**.

Wenn Ihre Einrichtung abgeschlossen ist, zeigt Ihr R3 ein Menü mit einer Liste der verfügbaren Quellen an. Wählen Sie eine Quelle und genießen Sie Ihre Musik!

Steuerung über die App

Sie können Ihren R3 auch mit der UNDOK App steuern. Diese können Sie aus dem App-Store für Apple/Android herunterladen.

Weitere Informationen finden Sie unter www.ruarkaudio.com/app



Download on the
App Store



GET IT ON
Google Play

Musikstreamingdienste

Spotify Connect

Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify. Auf spotify.com/connect erfährst du mehr.

Amazon Music

Weitere Informationen finden Sie auf www.amazon.com

Deezer

Weitere Informationen finden Sie auf dzt.fm/airable

Die unterstützten Musikdienste können ohne Vorankündigung geändert werden.



Spezifikationen

Verstärker und Lautsprecher

2 x 75mm Ruark NS+ Treiber
30W Leistungsverstärker der Klasse AB
Verbesserter digitaler 3D-Audioprozessor

Tuner

Tuner für DAB, DAB+ und UKW mit RDS
DAB-/UKW-Antenneneingang mit 75-Ohm-
Steckverbinder

Digitalaudio

Internet radio, Spotify Connect, Deezer, Amazon Music
Wi-Fi 802.11b/g/n WEP, WPA, WPA2
USB MP3 48kHz 320kbps
Bluetooth V5.2 SBC, A2DP

Eingänge und Ausgänge

Optischer Digitaleingang (TOSLINK) 24-bit 192kHz
Line-Eingänge (RCA) 2.0Vrms
Audio-Ausgang/Sub (RCA) 2.0Vrms
USB 2.0, 5W (5V 1A)
3,5mm Kopfhörer-Klinkenausgang, 25mW 16-32 Ohm

Strom

Netzteil Eingangsleistung: 100-240VAC 50/60Hz 1A
Netzteil Ausgangsleistung: 14V DC 2.85A
Nennverbrauch: 5W
Verbrauch im Standbybetrieb: 1.7W
Fernbedienung Batterien: 2 x 1.5V AAA

Maße

H167 x W420 x D220mm
5.3kg

Änderungen der technischen Daten und
Konstruktion vorbehalten.

Ruark Audio übernimmt keine Haftung für Fehler in
dieser Bedienungsanleitung. Änderungen an den darin
enthaltenen Informationen sind vorbehalten.

Fehlersuche und -beseitigung

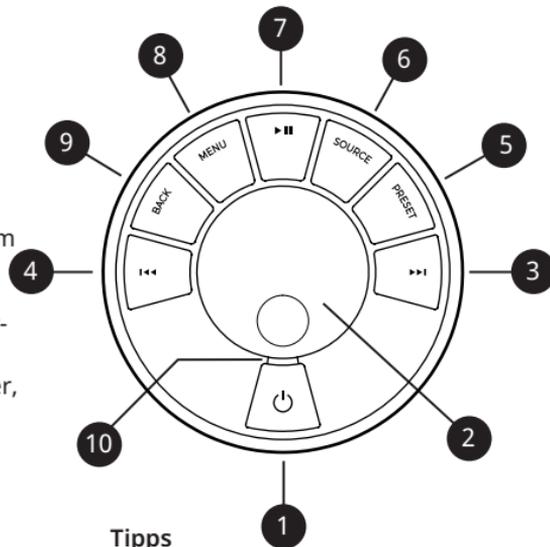
Wenn Sie Hilfe mit Ihrem Produkt benötigen,
informieren Sie sich bitte auf der FAQ-Seite (Frequently
Asked Questions) im Supportbereich unserer Website.
www.ruarkaudio.com/support

Wenn Sie versehentlich die falsche Sprache ausgewählt
haben, können Sie Ihren R3 auf die Werkseinstellungen
zurücksetzen, indem Sie die Standby-Taste 10
Sekunden lang gedrückt halten, während sich Ihr R3 im
Standby-Modus befindet.



Kontrollen

1.  - STANDBY
2. REGLER KNOPF / AUSWÄHLEN
Drehen, um die Lautstärke einer Wiedergabeanzeige anzupassen. Drehen, um Menüs, Titel oder Senderlisten zu durchsuchen. Zum AUSWÄHLEN drücken. Drücken Sie, um einen Alarm zu verschieben. Drücken Sie erneut, um die Schlummerzeit zu verlängern, oder halten Sie sie gedrückt, um den Vorgang abzubrechen.
3.  - durch Drücken springen Sie zum nächsten Titel/Sender, durch langes Drücken spulen Sie vor. Drücken Sie im Standby-Modus, um die Helligkeit des Displays zu erhöhen.
4.  - durch Drücken springen Sie zum vorherigen Titel/Sender, durch langes Drücken spulen Sie zurück. Drücken Sie im Standby-Modus, um die Helligkeit des Displays zu verringern.
5. PRESET - drücken, um einen gespeicherten Sender oder eine Wiedergabeliste abzurufen, zwei Sekunden lang gedrückt halten, um einen aktuell wiedergegebenen Sender oder eine Wiedergabeliste zu speichern.
7.  - Play/Pause zum Abspielen/Anhalten eines Titels oder zur Stummschaltung von Audioeingängen oder des Radios.
8. MENU - Drücken Sie, um das Optionsmenü anzuzeigen.
9. BACK - drücken, um zum vorherigen Menü oder zur vorherigen Liste zurückzukehren.
10. LED - Zeigt an, dass das Radio eingeschaltet ist und blinkt, wenn Bluetooth zum Verbinden oder Koppeln bereit ist.



Tipps

Sie können auch  oder  drücken, um die Menüs, Titel, Quellen oder Senderlisten zu durchsuchen.

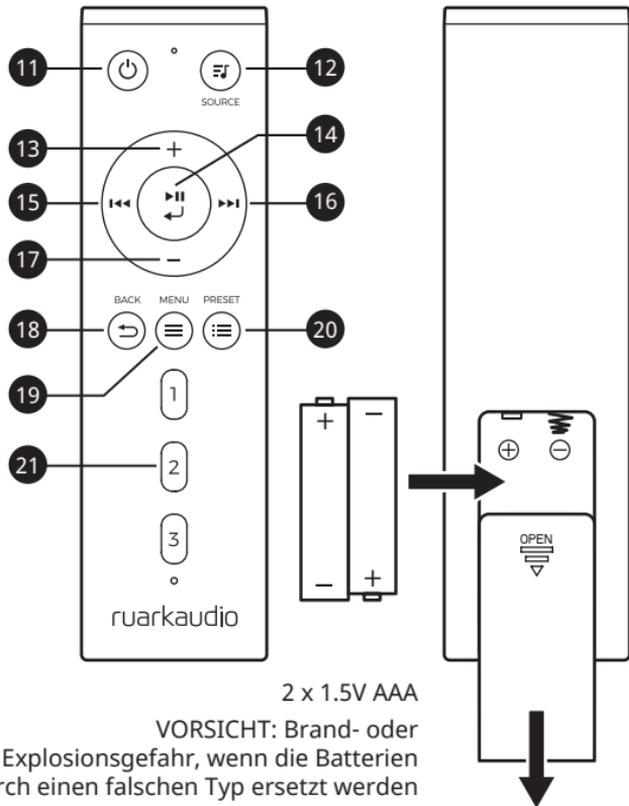
Aktuell gespeicherte Einstellungen sind mit einem Sternchen gekennzeichnet, zB "Radiotext *".

Drücken = ganz kurz drücken und sofort wieder loslassen.

Drücken und halten = drücken und nach zwei Sekunden wieder loslassen.

Fernbedienung

11.  – STANDBY
12.  SOURCE – drücken, um die Wiedergabequelle zu ändern
13. **LAUTSTÄRKE ERHÖHEN**
14.  / **SELECT** – drücken zum Abspielen/Anhalten eines Titels oder zur Stummschaltung des Radios oder zur Auswahl eines Menüpunkts
15.  – durch Drücken springen Sie zum vorherigen Titel/Sender, durch langes Drücken spulen Sie zurück. Drücken Sie im Standby-Modus, um die Helligkeit des Displays zu verringern.
16.  – durch Drücken springen Sie zum nächsten Titel/Sender, durch langes Drücken spulen Sie vor. Drücken Sie im Standby-Modus, um die Helligkeit des Displays zu erhöhen.
17. **LAUTSTÄRKE VERRINGERN**
18.  BACK – drücken, um zum vorherigen Menü oder zur vorherigen Liste zurückzukehren
19.  MENU – Drücken Sie, um das Optionsmenü anzuzeigen.
20.  PRESET – drücken, um einen gespeicherten Sender oder eine Wiedergabeliste abzurufen, zwei Sekunden lang gedrückt halten, um einen aktuell wiedergegebenen Sender oder eine Wiedergabeliste zu speichern.
21. **PRESET 1/2/3**



Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie alle Anweisungen. So können Sie Ihr Produkt ordnungsgemäß einstellen und bedienen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät, da dies zu einem gefährlichen Stromschlag führen könnte.
- Gerät nicht öffnen. Keine Abdeckungen entfernen. Elektronik nicht freilegen. Das Gerät darf nicht vom Verbraucher gewartet oder repariert werden.
- Die Wartung muss durch qualifiziertes Servicepersonal durchgeführt werden. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. Stromkabel oder Stecker beschädigt, Flüssigkeiten eingedrungen oder Gegenstände in das Gerät gefallen, Gerät war Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt, funktioniert nicht richtig oder ist heruntergefallen.
- Das Gerät darf ausschließlich mit den auf der Rückseite angegebenen AC-Spannungen oder dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden. Wird das Gerät an andere Spannungen angeschlossen, können irreversible Schäden am Gerät entstehen. In diesem Fall gilt die Produktgarantie nicht mehr.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker oder der Netzanschluss für die Einheit gut zugänglich sind, falls diese vom Stromnetz getrennt werden muss.
- Das Netzteil, der Netzstecker oder der Netzanschluss muss aus der Steckdose gezogen werden, um das System vollständig vom Stromnetz zu trennen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf oder in die Nähe des Geräts. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeproduzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren.
- Keiner extremen Hitze oder Kälte aussetzen.
- Verwenden Sie nur für dieses Gerät zugelassene(s) Zusatzgeräte/ Zubehör. Keine Änderungen am System oder Zubehör durchführen. Nicht genehmigte Änderungen können die Sicherheit, Konformität und Leistung des Geräts gefährden.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Antenne oder eine zugelassene Ersatzantenne.

- Das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen, um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu reduzieren. Das Gerät darf nicht mit tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Es sollten keine Gegenstände mit Flüssigkeit wie beispielsweise Vasen darauf oder in der Nähe abgestellt werden. Wie bei allen elektronischen Geräten müssen Sie darauf achten, dass keine Flüssigkeiten in das System eindringen. Flüssigkeiten können zu einem Defekt oder einer Feuergefahr führen.
- Das Gerät sollte bei Gewitter oder längerer Nichtnutzung von der Stromversorgung getrennt werden, damit es nicht zu Schäden kommt.
- Um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu vermeiden, sollten Steckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen nicht überlastet werden.
- Laute Musik kann langfristig zu Hörschäden führen. Bei der Verwendung von Kopfhörern sollte die Lautstärke, vor allem über einen längeren Zeitraum, nicht zu hoch sein.
- Das Gerät darf nicht in engen Räumen installiert werden. Beachten Sie für die Lüftung einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät. Vergewissern Sie sich, dass Vorhänge oder andere Gegenstände die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht verdecken.

Vorschriften



Dieses Produkt ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall gekennzeichnet. Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt und die enthaltenen Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie es gemäß den geltenden Bestimmungen für Elektronikmüll.



CE-KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht allen gesetzlich vorgeschriebenen EU-Richtlinien. Hiermit erklärt Ruark Audio, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und einschlägigen Bestimmungen der Funkgeräte Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Sie können die vollständige CE-Konformitätserklärung herunterladen: www.ruarkaudio.com/doc/R3Sdoc.pdf

Garantie

Registrieren Sie Ihr Produkt, um eine Garantieverlängerung auf drei Jahre zu erhalten.

Standardmäßig erhalten Sie auf dieses Produkt zwei Jahre Garantie. Diese verlängert sich jedoch auf drei Jahre, wenn Sie Ihr Produkt unter www.ruarkaudio.com registrieren.

Diese Garantie bleibt gültig, sofern dieses Produkt mit der gebotenen Sorgfalt und Aufmerksamkeit behandelt wurde. Ein Produktausfall durch versehentliche Beschädigung, unsachgemäße Handhabung, Fahrlässigkeit oder unbefugte Änderung führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Für Produkte, die außerhalb Großbritanniens gekauft wurden, garantiert der jeweilige Distributor im Kaufland für das Produkt. Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an den örtlichen Ruark-Händler oder die autorisierte Ruark-Distribution.

Wenn Sie dieses Produkt zurücksenden, stellen Sie bitte sicher, dass es in der Originalverpackung verpackt ist und der entsprechende Kaufnachweis beigelegt ist.

Diese Garantie ändert oder beseitigt in keiner Weise die gesetzlichen Rechte des Käufers.

Fehler und Irrtümer ausgenommen.

Allgemeine Pflege

- Reinigen Sie das Gerät mit einem fusselfreien Tuch oder einem leicht angefeuchteten Lappen. Verwenden Sie keine Wachssprays oder anderen Substanzen, da diese die Oberflächenbeschaffenheit beschädigen oder die Leistung beeinträchtigen könnten.
- Setzen Sie Ihr Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, starken Vibrationen oder extremen Temperaturen aus. All diese Faktoren haben Einfluss auf die Oberflächen, Leistung und Zuverlässigkeit des Geräts.
- Die empfohlene Betriebstemperatur liegt zwischen 5 °C und 40 °C.
- Natürliche Holzoberflächen variieren und werden mit zunehmendem Alter heller oder dunkler, insbesondere wenn sie Sonnenlicht ausgesetzt sind.

Urheberrecht und Warenzeichen

© Ruark Audio. Alle Rechte vorbehalten. „Ruark Audio“, das "Ruark Audio"-Logo und die anderen "Ruark Audio"-Zeichen befinden sich im Besitz von Ruark Audio und können geschützt sein. Ruark Audio übernimmt keine Haftung für Fehler in dieser Bedienungsanleitung. Änderungen an den darin enthaltenen Informationen sind vorbehalten. Bluetooth® und die damit verbundenen Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. Alle anderen Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK
www.ruarkaudio.com



20221115.1